

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 41-2001, 2 February 2011

Natural Heritage Conservation Act
(R.S.Q., c. C-61.01)

Authorization to renew the setting aside of seven areas as proposed biodiversity reserves

WHEREAS, under section 28 of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01), the extension or renewal of the setting aside of land under section 27 of the Act may not, unless authorized by the Government, be such that the term of the setting aside exceeds six years;

WHEREAS, in accordance with the provisions of the Act and three Minister's Orders M.O., 2007 dated 20 February 2007 (2007, *G.O.* 2, 1192 and 1193), the following land was set aside for a term of four years beginning on 7 March 2007:

Proposed biodiversity reserves:

- Albanel-Témiscamie-Otish;
- Anneaux-Forestiers;
- Dunes-de-la-Rivière-Attic;
- Esker-Mistaouac;
- Opémican;
- Plateau-du-Lac-des-Huit-Chutes;
- Seigneurie-du-Triton;

WHEREAS the land has tremendous ecological value and it is necessary to renew the temporary setting aside of the land for a term of four years to complete the steps leading to the granting of permanent protection status;

WHEREAS the renewal will enable the holding of various consultations, including public consultation provided for in section 39 of the Natural Heritage Conservation Act, and facilitate continued discussions with the persons and bodies concerned and determination of the objectives, directions and terms of the possible protection plan of the land;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks be authorized to renew the setting aside of the following land for a term of four years beginning on 7 March 2011:

Proposed biodiversity reserves:

- Albanel-Témiscamie-Otish;
- Anneaux-Forestiers;
- Dunes-de-la-Rivière-Attic;
- Esker-Mistaouac;
- Opémican;
- Plateau-du-Lac-des-Huit-Chutes;
- Seigneurie-du-Triton.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

1298

Gouvernement du Québec

O.C. 50-2011, 2 February 2011

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Midwives

- **Professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions**
- **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the board of directors of a professional order may make a regulation to determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS the board of directors of the Ordre des sages-femmes du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code and subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 August 2010 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Office has examined the Regulation and submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

1. The Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions is amended in section 2 by inserting “and listed in the Order’s student register” after “midwifery program”.

* The Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions, made by Order in Council 1467-2002 dated 11 December 2002 (2002, *G.O.* 2, 6544), has never been amended.

2. Section 3 is amended by adding “The person must be listed in the Order’s student register.” at the end.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1299

M.O., 2011

Order of the Minister of Education, Recreation and Sports dated 31 January 2011

An Act respecting safety in sports
(R.S.Q., c. S-3.1)

CONCERNING the Approval of the By-law to amend the By-law respecting qualifications for recreational underwater diving

THE MINISTER OF EDUCATION, RECREATION AND SPORTS,

CONSIDERING the Minister’s Order M.O. 1999 dated 1 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1692) which designated the Fédération québécoise des activités subaquatiques to exercise the powers provided for in the first paragraph of section 46.15 of the Act respecting safety in sports (R.S.Q., c. S-3.1), that is, to make by-laws determining standards with respect to, among other things, the qualification of the persons who practise and teach the sport;

CONSIDERING the second paragraph of section 46.15 of the Act, which provides that a by-law under the first paragraph must, to take effect, be approved by the Minister;

CONSIDERING the publication of a draft By-law to amend the By-law respecting qualifications for recreational underwater diving in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 June 2010, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), with a notice that it could be made by the Federation on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that, on 23 November 2010, the Federation made the By-law to amend the By-law respecting qualifications for recreational underwater diving, which amends the published draft to take the comments received into account;

CONSIDERING that it is expedient to approve the By-law;